Diego-Alvaro - Agosto 1948 [6] UZNAYO (Marica, 80 a)

Arriba mi madre del dulce dormir
a la pta esta un pobre q. viene a pedir
Levantate Mariana dale pan y vino
al pobre del ciego q. pasa el camino
Yo no he visto madre un romero falso
que le doy del pan y me coge las manos
yo no soy niña un romero falso
q. yo soy un ciego y yo no alcanzo
y x lo de Dios enseñame el atajo
no he visto madre un falso romero
q. ~~me coge~~ le doy el pan y me coge los dedos
yo no soy niña un falso romero
que yo soy un ciego y no nada veo
y x lo de D. enseñame el sendero
Cogete muchacha la rueca y el lino
y al pobre del ciego enseñale el camino
Andate muchacha otro poquitino
q soy corto de vista y no veo el camino
Andate muchacha un poco + alante
q soy corto de vista y no veo bastante
Metele muchacha debajo e mi capa
dejalo q. pase tropel de gente tanta
Metele u. debajo e mi gavina
— tanta caballeria
Valgame D. ~~me~~ valga la V. Ma
de condes y marqueses he sido pretendida
y ahora de un ciego me veo vencida
Callate muchacha calla x tu vida
q. del hijo de un conde ~~[illegible]~~ vienes pretendida
Del hijo de un conde yo voy pretendida
dejeme volver x la mi mantilla
No volver no " "
~~quienquiera~~ (Condado) ~~En Palma del~~
mi madre bien dos la ma ti dama
Abreme mi madre las ptas del palacio
la hija de Buen Aire conmigo la traigo
Virgen Estrella : de Triana en S. Jacinto Domi-
Abrame mi m. las ptas del castillo
la hija de B. Aire la traigo conmigo

apenas allegó don Narbeo a la mina
cuando le vienen cartas q. tenia q. ir a la guerra
(vete hijo que ~~[illegible]~~ te vas a la guerra
q. la tu esposita bordará la seda)
Madre la mi madre si bien me queréis
a la mi esposita me la regalaréis
la mano a mira me la llevaréis
Pasolas un dia de dos en dos (con dos hijas q. tenia)
lo de Mita estaba lo mejor
Pasolas un dia de 3 en 3
lo de Mita estaba + bien
Pasolas un dia de 4 en 4
lo de Mita estaba + guapo
No lo vale no pa bordar la seda
vale es lo mejor pa guardar ovejas
Apenas allegó D. Narbeo a la guerra
cuando Marita llora allá en la sierra
(cantaba)
Mi marido se fue mi marido vendrá
Dios q. si no viene luego ya no tardará
Dios tiene lo lleva Dios me lo volverá
Vayanse señores x esos caminos
q. voy a ver quien llora arriba en estos visos
Vayanse señores x ese atajo
q. voy a ver quien llora arriba en estos altos
Diga Vd zagaleja del ~~alto~~ lindo mirar
una oveja de estas ya me la dará
Eso no sr no sr militar
mi suegra es muy mala y me la podra contar
Diga Vd zagaleja del dulce mirar
un carnero de esos ya me le dará
eso no sr. -
mi suegra.
Diga Vd zagaleja del dulce mirar
de la su merienda un poco me dará
Eso no sr. sr militar
mi suegra es muy mala y poco me echa
x discurso del dia tenemelo yo
Diga Vd zagaleja del dulce mirar
si encontraré esta noche donde me alojar
(Niebla)
Cerca Ayamonte ~~y en Andujar~~
eso si sr si señor militar ~~en casa de mi suegra~~ En
aqui casa de mi suegra . alojamiento malo
era Republicano
Por una casa buena puede Vd preguntar
mico
Ponte Mita la vestida de seda

6

amba pastora del dulce sueño / q. la oveja bala y quiere ir al otro
si la oveja bala y ~~quiere salir~~ su hija galana q. la vaya a abrir
si la oveja bala " ir al otro " " q vaya con ello

Gerineldo contaminado

Como ya hemos dicho cuando ~~al~~ el romance de Gerineldo va seguido ~~por el~~ de la Boda Estorbada la distribución geografica de las variantes es ~~muy distinta~~ completamente distinta. ~~La diversidad de~~ Los diversos tipos ~~que veíamos en~~ del NO que hemos visto en el romance de Gerineldo simple ~~ahora~~ han desaparecido ~~y las variantes~~ ~~Variantes de la región NO~~ ~~Hasta las mismas costas del Cantábrico!~~ ~~llegan~~ ~~desafiguran~~ ~~las variantes del SE~~ ( )

q. yo estoy ahora en la braza de mi gdo diverso las echó a las 7 Zhermanc

q. llegando ~~algunas~~ variantes típicas del SE hasta las mismas costas del Cantábrico: albedrío, ~~frío espada~~, a las 10 se acuesta el rey, ~~q ronda palacio~~ -escalera-, 3 vueltas le dio al palacio y otras tantas c., q ronda palacio, ~~frío espa~~ vete jardines cortar rosas y lir. fragancia, mientes mientes, castigo donde. - V. Estrella.

q. tenemos en casa gente de la guerra
ponte Nita la vestida de grana
q. tenemos en casa gente de la Habana
No la pongo no la vestida de seda
q. me pegarán los pelitos ~~de~~ las ovejas
No la pongo no la vestida de grana
q. me pegaran pelitos las cabras
Quien colgo aquí espada y capote
donde cuelgo yo mi zurron a la noche
quien colgo aquí capote y espada
donde cuelgo yo mi zurron y cayado
Ya viene la pastora metiendo ruido
eso sera xq. trae frío
Quítate mi perro quítate mi gato
q. esa es la cama donde yo descanso
quitate mi gato quitate mi perro
q. esa es la cama donde yo me acuesto
Dime zagalija del dulce mirar
no tienes otra cama a donde descansar

Eso no sr no sr caballero
q. hace ya 7 años q. duermo en este suelo
Diga Vd la patrona del lindo mirar
tiene Ve una gallina pa yo cenar
y la pechuguita pa la pastorcita será
Eso no sr no sr caballero
estan aquí mis hijas q. lo son 1º
A la pastorcita ya habrá cena y sueño
Diga Vd la patrona del l. mirar
tiene Vd una cama pa yo descansar
y una hija de Vd me irá a alumbrar
Eso no sr no sr militar
si acaso la pastora le irá a alumbrar
(calla q. lo oyo x la ventana + alta se quiso quer)
calla pastorcita del lindo mirar
coge tu candil y ven me a alumbrar
de la pta el cuarto tu te volverás

Si tu eres D Narciso yo soy Da Mariana
Sortijitas de oro a ver como aprieta bien

Amba la pastora del dulce dormir
q. las ovejas bala y quiere salir

[4]

1

A la puerta de Aire limosna pedía;
pártelo la madre, bájalo la hija
A la puerta de Aire limosna demanda;
pártelo la madre, la hija lo baja.

- Diérale yo el pan al romero falso,
diérale yo el pan, cogiérame la mano.
Diérale yo el pan al falso romero
diérale yo el pan, cogiérame los dedos.

- Yo no lo era, no, el falso romero;
soy un pobrecito que pa más no puedo.
Tú, niña, por Dios, enséñame el sendero.

- De duques y condes he sido pedida
y de un falso romero he sido venida.
De duques y condes he sido rogada
y de un falso romero he sido llevada.

Doc 13

- De duques y condes que a tí te pedían,
yo lo era el uno el que más te quería.
De duques y condes que a tí te rogaban,
yo lo era el uno el que más te amaba.

- Si tú eres don Güero, yo doña Mariana;
déjame volver a por la mi delgada.
Si tú eres don Güero, yo doña María;
déjame volver a por la mi camisa.

- No volverás, no, a por la tu camisa;
madre tengo yo que nos la prestaría.
No volverás, no, a por la tu delgada;
madre tengo yo que nos la prestara.

No bien se ha llegado don Güero a la mesa,
~~le han llegado cartas~~
ya le vienen cartas que vaya a la guerra.
No bien se ha sentado don Güero a la tabla,
le han llegado cartas que vaya a batalla.

Madre la mi madre, si bien me queréis,
a la mi esposita me la regaléis,
de la mano a misa me la llevaréis.
Madre la mi madre, si bien me estimais,
a la mi esposita me la regalais,
de la mano a misa me la llevais.

-Vete tú, hijo mío, vete tú a la guerra;
con las tus hermanas bordará la seda.
Vete tú, hijo mío, vete a la batalla;
con las tus hermanas bordará la blanca.

Ya las puso un día de dos en dos,
lo de Marianita era lo mejor.
Ya las puso un día de tres en tres,
lo de Mariatita lo mejorcito es.

-No vales, Mariana, pa bordar la seda;
para guardar vacas en nevadas sierras.
No vales, Mariana, pa bordar la blanca;
para guardar vacas en sierras nevadas.

-Tiene Marianita la voz muy serena,
me oyerá don Güeso de allá de la guerra.
Tiene Marianita la voz muy delgada,
me oyerá don Güeso de allá de batalla.

«Don Güeso vendrá, don Güeso vendría,
don Güeso vendrá y me llevaría.
Don Güeso vendría, don Güeso vendrá,
don Güeso vendría y me llevará.»

Vai el caballero por esos senderos:
-Voy a ver quién canta en estos costeros.
Vai el caballero por esos atajos:
-Voy a ver quién canta aquí en estos altos.
Todas la zagalas tienen buena merienda
sino la Mariana que tiene mala suegra.

-Vaya zagaleja, vaya por tu vida,
pan de tu zurrón ya me lo darías.
-Pan de mi zurrón yo se lo daría,
pero es de cebada y no lo comería.
-Vaya zagaleja, vaya por tu vida,
un carnero destos ya me lo darías.
-Un carnero destos yo se le daría,
pero es de mi suegra y me les contaría.
-Vaya zagaleja, vaya por tu vida,
en casa de tu suegra posada darían.
-Vaya caballero, vaya por su vida,
en casa de mi suegra no se la negarían.
-Vaya zagaleja, vaya por tu alma,
arrea ese ganado para la majada.
-Vaya el caballero, ande su jornada
que el que lo trai al campo lo lleva a la majada.

– Quite el caballero el dorado cordon,
que es adonde cuelgo el mio zurrón.
Quite el caballero la dorada silla,
que es adonde cuelgo la mi cachavilla.

Bajan las cuñadas, – Qué cuidao te da a tí
si el dorado cordón no ha de ser para ti.

– Que sea que no sea, qué cuidao me da a mí;
ya vendrá don Güeso y me le traerá a mí.

– Muda zagaleja, muda la delgada,
que ha venido gente de allá de batalla.
Muda zagaleja, muda la camisa,
que ha venido gente, gente muy lucida.

– Siete años ha siete que no mudo camisa,
no la he de mudar por gente muy lucida.
Siete años ha siete que no mudo delgada,
no la he de mudar por gente de batalla.

- Vaya zagaleja, cena de gallina.
- Vaya caballero, déselo a las mías
que la zagaleja sueño cenaría.
- Cena zagaleja de gallina asada.
- Vaya caballero, déselo a las mías
que la zagaleja sueño cenara.

- Una hija destas pa dormir daría.
- Yo a la zagaleja no la negaría.

- Quítate de ahí, perro, quítate de ahí, gato,
que esa es la cama donde yo descanso.
Quítate de ahí gato, quítate de ahí, perro,
que esa es la cama donde yo duermo.

~~Levántate zagala~~

(Se acuestan don Güero y la zagala y se reconocen por el anillo de boda que aquél trae en un dedo. Al amanecer, la suegra recuerda a la zagala la obligación de todos los días:

—Levántate zagala de ese dulce dormir,
que la oveja bala y quiere salir.
Levántate zagala de ese dulce sueño,
que la oveja bala, quié salir al yerbo.
—Si la oveja bala y quiere salir,
su hija resalada que la vaya a abrir.
Si la oveja bala y quié salir al yerbo,
su hija resalada que vaya con ello,
que estoy en los brazos de aquél que más quiero.

Cantado por Ignacia Marlasca, de 72 años,
de Bárcena de Ebro, Ayto Valderredible.
Santander.

Torner 1931

19. LA NOBLE PORQUERA

Doc 15

1

0189.0001 0L 015
0148.0001 0B 012
[39.07.053 00 10]

Versión de **Carraceda** (ay. Polaciones, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada por Mercedes Miguel, de 50 años.

Recogida por Teresa Catarella y Ana Valenciano, el 9 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Pol' A11).

80 hemistiquios

Y a la puerta de don Aire,   limosna pedían;
2 lo parte la madre,   lo baja la hija.
—¡Ay!, no he visto, madre,   tan falso mancebo,
4 que le doy el pan   y me coge los dedos;
¡Ay!, no he visto, madre,   mancebo tan falso,
6 que le doy el pan   y me coge las manos.—
(. . . se marchó con él a su casa, y. . . al llegar. . . le dice a su madre:)
—Ábrame, la madre,   la puerta del castillo,
8 que la hija de don Aire,   la traigo conmigo;
ábrame, la madre,   la puerta del palacio,
10 que la hija de don Aire   conmigo la traigo.—
(. . . Estuvo con la suegra y con las nueras, . . . El marido se tiene que marchar a la guerra, y al marcharse dejó recomendada que la tratar(í)an bien. . . Las pusieron a bordar a ver cuál bordaba mejor:)

Las ponen a bordar   de dos en dos;
12 lo de Marianita   estaba lo mejor.
Luego las cambian   de tres en tres;
14 lo de Marianita   estaba lo más bien.
(Le cogieron mucha envidia y. . . dijeron que. . . sólo valía para ir al monte a cuidar borregas y la echaron al monte. . . Estuvo tres años cuidando las ovejas y cantaba allá en el monte:)
—Yo aquí estoy, pastora,   hasta que Dios quiera
16 que venga mi marido,   que me saque de ésta.—
(. . . desde los tres años, viene el marido y siente cantar en el monte y viene con dos compañeros y les dice:)
—Iros por ahí   por esos senderos,
18 que voy a ver quién canta   en aquellos coteros.—
—¡Hola!, pastorcita   del dulce mirar;
20 un poco de tu merienda   bien me podías dar.
—¡Ay!, eso no, señor,   no, señor caballero,
22 porque lo que me traía   lo he comido ya.
—Mira, pastorcita   del dulce mirar,
24 posada en tu casa   bien me podías dar.
—Eso sí, señor,   sí, señor caballero,
26 en una casa blanca   que hay en medio del pueblo.—

—Ponte, Marianita,   los vestidos de seda,
28 que tenemos en casa   a un hombre de la guerra.
—No me pongo, no,   los vestidos de seda,
30 porque las ovejas   para ir ovejera.
—Ponte, Marianita,   los vestidos de lana,
32 que tenemos en casa   a un hombre de la Habana.
—No me pongo, no,   los vestidos de lana,
34 porque las ovejas,   ¡ay!, no ven nada.—

(. . .llega la noche y le dice(n). . . al ama de la casa, que tiene que darle una hija para dormir con él. . . . ella le dijo que al lí estaba la pastorcita y que durmiera con la pastocita. Entonces . . . fue . . . La pastorcita no le había conocido, pero entonces le enseñó él el anillo; ella le conoció y vio que era su marido y se fue con él a dormir,. . . y a otro día, a la mañana,. . . la llama la suegra:)

—. . . . . pastorcita   del dulce dormir,
36 que la oveja rumbona   ya quiere salir.
—Si sale, que salga   y si no, que arreviente,
38 que para mi gusto   mejor me conviene.
—Levántate, pastorcita,   del dulce mirar,
40 que la oveja rumbona   ya quiere salir ya.

Variante: -5*a* Quién ha v., m.

Notas: Tras 26*b comenta: "Y claro, pues él se marchó a casa. Ya en la tarde cuando 'scurece, al llegar con las ovejas, pues le dice la suegra:"*; 30*b sic;* 35*a inaudible.*

 La noble porquera + Rapto pordiosero

0189.0005 0L 015
[39.07.050 00 03]

Fragmento de **Caloca** (ay. Pesaguero, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), recitado por Rosalía Bejo, de unos 90 años.

Recogido en **Yebas** (*Palencia*) por J. Antonio Cid, Flor Salazar y Ana Valenciano, el 11 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77 'Uznayo-Yebas' B15).

25 hemistiquios

A la puerta de Aire   un pobre venía;
2 pártelo la madre,   bájalo la hija.
—Yo no he visto, madre,   un romero falso,
4 yo le doy el pan   y él me coge la mano;
yo no he visto, madre,   un falso romero,
6 yo le doy el pan   y me cogió los dedos.—

. . . .
. . . . . los dos   por una calle arriba
8 vieron venir tras ellos   una caballería.
—Métete aquí, niña,   debajo ' mi guarina;
10 déjate que pase   esa caballería.
. . . .   mucha gente tanta.
12 —Métete aquí, niña,   debajo de mi capa;
déjate que pase   esa gente tanta.

doc
AC

La noble porquera

89

17

0148.0003 0B 012
0189.0003 0L 015
[39.07.053 00 05]

Versión de **Salceda** (ay. Polaciones, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada por Adela Gómez, de 60 años, madre de Tere.

Recogida por J. Antonio Cid, Thomas Lewis, Madeline Sutherland y Jane Yokoyama, el 10 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Salceda-1' B9 y 'Salceda-Belmonte' A1).

139 hemistiquios

Apenas se sentó   don Argüeso a la mesa
2 cuando le vino carta   de marchar a la guerra.
Pónelas un día   de dos en dos;
4 lo de Marianita   estaba lo mejor.
Pónelas un día   de tres en tres;
6 lo de Marianita   estaba lo más bien.
Pónelas un día   de cuatro en cuatro;
8 lo de Marianita   estaba lo más guapo.
Pónelas un día   de cinco en cinco;
10 lo de Marianita   estaba lo más pinto.
A su madre le dice: —Yo me marcho a la guerra.
12 Tráigame a Marianita   arrastrando seda.—
. . . .
—Mi Argüeso fue a la guerra,   mi Argüeso vendrá;
14 de guardar ovejas   él me sacará.—
—Levántate, Marianita,   del dulce dormir;
16 que la oveja resbala   y quiere salir.
levántate, Marianita,   de ese dulce sueño,
18 que la oveja resbala   y quiere ir al Ebro.—
—Mi Argüeso fue a la guerra   mi Argüeso vendrá,
20 de guardar ovejas   él me sacará.

Mi Argüeso fue a la guerra,   mi Argüeso vendrá,
22 de guardar ovejas   él me sacará.—
—Ivos por ahí,   por esos caminos,
24 que voy a ver quién canta   acá arriba en estos riscos.
Ivos por ahí,   por esos atajos,
26 que voy a ver quién canta   acá arriba en estos altos.—
—Dime, Marianita   del dulce mirar,
28 un corderillo de esos   ya me regalarás.
—No señor, no,   no, señor militar,
30 tengo una suegra mala   y me las podrá contar.
—Dime, Marianita   del dulce mirar,
32 un poco de tu merienda   ya me regalarás.
—No, señor, no,   no señor caballero,
34 . . . .   me echa mi suegra poco,
y por discurso del día   y me lo he comido todo.
36 —Dime, pastorcita   del lindo mirar,
dime si en tu pueblo   me darán posá.
38 —Sí, señor, sí,   sí, señor militar,
en casa de mi suegra   alojamiento da.—
40 A la puerta don Aire   limosna pedía;
pártelo la madre,   y bájalo la hija.
42 —No he visto yo   falso romero,
que le doy el pan   y me coge los dedos;
44 no he visto yo   un romero falso,
que le doy el pan   y me coge las manos.
46 —Dígame, señora,   dígame la verdad,
diga si en este pueblo   me darán posá.
48 —Sí, señor, sí,   sí, señor militar

con la pastorcita   se podrá quedar.—

. . . .

—¿Quién puso aquí   capa y capote,
donde cuelgo yo   mi zurrón a la noche?;
¿quién puso aquí   capote y capa,
donde cuelgo yo,   a la noche, mi cayada?
Quítate, mi gato,   quítate, mi perro,
que este es el sitio   donde yo me siento;
quítate, mi perro,   quítate, mi gato,
que este es el sitio   donde yo descanso.
—Dime, pastorcita   de lindo mirar,
¿no tienes otro sitio   donde descansar?
—No, señor, no,   no, señor caballero,
que hace siete años   mi cama es este suelo.—
—Levántate, Marianita   del dulce dormir,
que la oveja resbala   y quiere salir.

—Si la oveja resbala   y quiere salir,
levanta a su hija galana   que la vaya a abrir.
—Levántate, Marianita   de ese dulce sueño,
que la oveja resbala   y quiere ir al Ebro.
—Si la oveja resbala   y quiere ir al Ebro,
levanta a su hija galana   que la abra primero,
que yo estoy en los brazos   de mi querido dueño.

Notas: La recitadora recuerda que ella [no] reconoce a su marido; él la invita a la cama diciendo que es Argüeso y ella no le cree porque en la mirada no le parece; entonces él la muestra el anillo y ella sabe que es su esposo y se acuestan juntos.

 La noble porquera + [illegible]

87 18

0148.0002 0B 012
0189.0002 0L 015
[39.07.053 00 05]

Versión de **Salceda** (ay. Polaciones, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada por Tere, de 13 años, hija de Adela Gómez.

Recogida por J. Antonio Cid, Thomas Lewis, Madeline Sutherland y Jane Yokoyama, el 9 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Salceda-1' A8).

103 hemistiquios

Apenas se sentó   don Argüeso a la mesa
2 cuando le vino carta   de marchar a la guerra;
y dijo a su hermana:
4 —Traigan a Marianita   arrastrando seda.—
Al poco tiempo de irse   la mandaron ovejera.
6 —Levántate, Marianita,   del dulce dormir,
que la oveja bala   y quiere ir al Ebro.
8 —Si la oveja bala   y quiere ir al Ebro,
levante a su hija galana   que vaya a abrirla primero.—
(El soldado se fue a la guerra siete años. Ella estaba ' ovejera. Y ya vinieron por allí los soldados y él oía a Marianita cantar en un alto y decía:)
10 —Mi Argüeso fue a la guerra,   mi Argüeso vendrá;
de guardar ovejas   él me sacará.—
12 —Iros por ahí,   por esos caminos,
que voy a ver quién canta   allí arriba en estos coterillos;
14 iros por ahí,   por esos atajos,
que voy a ver quién canta   acá arriba en estos altos.—
16 —Dime, pastorcita,   de lindo mirar,
un poco de tu merienda   ya me regalarás.
18 —No, señor, no,   no, señor caballero,
que tengo una suegra mala   y me echa muy poco,
20 y por discurso del día   ya me lo he comido todo.
—Dime, pastorcita,   de lindo mirar,
22 un corderito de ésos   ya me regalarás.
—No, señor, no,   no, señor caballero,
24 que tengo una suegra mala   y me los podrá contar.
—Dime, pastorcita,   de lindo mirar,
26 si en tu pueblo   alojamiento dan.
—Sí, señor, sí,   sí, señor militar,
28 en casa de mi suegra   alojamiento dan.—
A la puerta ' don Aires   limosna pedía;
30 pártelo la madre,   bájalo la hija.
—No he visto yo   un romero falso,
32 que le doy el pan   y me coge las manos;
no he visto yo   un falso romero,
34 que le doy el pan   y me coge los dedos.—
—Dígame, señora,   dígame la verdad,
36 dígame si en su casa   me podré quedar.
—Sí, señor, sí,   sí, señor caballero,
38 con la pastorcita   se podrá quedar.—
—¿Quién ha puesto aquí   capote y capa,
40 donde pongo yo,   a la noche, mi cayada;
¿quién ha puesto aquí   capa y capote,
42 donde cuelgo yo   mi zurrón a la noche?—
—Quítate, mi gato,   quítate, mi perro,
44 que este es el sitio   donde yo me acuesto;
quítate, mi gato,   quítate, mi perro,

46 que hoy hace siete años   mi cama es este suelo.—

(Él la estaba oyendo, porque ya la conocía . . . A la noche ya se fueron a la cama, la madre y la hija y todos, y dice:)

—La pastorcita   le irá a alumbrar.—

(Y entonces fue a alumbrarle la pastorcita la habitación, y ella se quedaba allí afuera y [él] dice: —Pasa, pasa, pastorcita, pasa— y ella: —No, no,— y la mandaba pasar. . . y luego ya le enseñó el anillo y dice: —¿Conoces este anillo?— y [ella] dice: —Sí—; dice [él]: —¿A que tú te llamas Marianita?—; [ella] dice: —Sí, me llamo Marianita—; dice [él]: —Pues soy yo tu Argüeso.— Y entonces se dormieron juntos la noche y contentos. Y a la mañana, llama la madre:)

48 —Levántate, Marianita,   del dulce dormir,
que la oveja bala   y quiere ir al Ebro.
50 —Si la oveja bala   y quiere ir al Ebro,
levante a su hija galana   que vaya a abrirla primero
52 que yo estoy en los brazos   de mi querido dueño.

Notas: Después de 11 *la recitadora comentó: "Y él la oyó y dice:"; después de* 15: *"Y llegó donde la pastorcita y le dice:"; después de* 28: *" Y luego se marchó para el pueblo y llamó a la puerta, porque él ya sabía que era la mujer de él, la esposa de él, y fue para allá y entonces ya le dice; va llama a la puerta, a su casa"; después de* 38: *" Y a la noche vino la pastorcita con las ovejas y ya pues le dice:"; después de* 42: *"Y luego fue a la cocina y dio las buenas noches, y ella se asentaba en un rincón de la cocina y decía:".*

0189.0004 0L 015
0148.0004 0B 012
[39.07.053 00 09]

Versión de **Uznayo** (ay. Polaciones, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada y recitada por Juliana García, de 64 años, a la puerta de su casa, mientras el marido, Gabriel Morante Morante, hacía unas almadreñas. Durante el segundo intento de recordarla, fue ayudada por Vicenta Gómez y por el nieto de Juliana.

Recogida por Diego Catalán, José M. Cela, Paloma Montero y Flor Salazar, el 9 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Uznayo-Portillo' A10).

186 hemistiquios

A la puerta don Aire   limosna pedía;
2 pártelo la madre,   bájalo la hija.
—Yo no he visto, madre,   un falso romero,
4 que le doy el pan,   me coge los dedos.
—Yo no soy, no,   un falso romero,
6 que soy un pobre ciego   que nada veo.
Por amor de Dios,   enséñame el sendero.
8 —Coge Marianita,   la rueca y el huso,
y vete a enseñar   ese hombre el encurso.—
. . . .
10 —Métete, mi niña,   debajo 'e mi capa;
deja que pase   gente de la Habana.
12 Métete, mi niña,   debajo 'e mi capilla;
deja que pase   gente 'e caballería.
14 —No me meto, no,   debajo 'e su capilla;
mi madre tiene una   que me la emprestaría.—
16 —Ábrame, mi madre,   las puertas de palacio,
que la hija de don Aire   conmigo la traigo;
18 ábrame, mi madre,   las puertas del castillo,
que la hija don Aire   la traigo conmigo.—
20 Apenas se asentó   don Argüeso a la mesa
cuando le vienen cartas   que tié que ir a la guerra.
22 —Vete descuidado,   don Argüeso, a la guerra,
que la tu esposita
24 con las tus hermanas   bordará la seda.—
La pusieron un día   de dos en dos;
26 lo de Marianita   estaba mejor.
La pusieron un día   de tres en tres;
28 lo de Marianita   estaba lo más bien.
La pusieron un día   de cuatro en cuatro;
30 lo de Marianita   estaba lo más guapo.
—Tú no vales, no,   pa bordar la seda,
32 que vales mejor   pa guardar ovejas.—
Y apenas allegó   don Argüeso a la guerra,
34 cuando la su Mariana   está guardando ovejas:
—don Argüeso se fue,   don Argüeso vendrá,
36 y a mí, de ovejerita   ya me sacará.—
—Vete por esos caminos,   vete por esos atajos,
38 que voy a ver quién canta   arriba en esos altos;
vete por esos caminos,   vete por esos senderos,
40 que voy a ver quién llora   arriba en esos coteros.—
—Dime, pastorcita   del lindo mirar,
42 un poco de tu merienda   tú me puedes dar.
—No, señor caballero,   no, señor militar,
44 que me echan muy poco   y me lo he comido ya.
—Dime, pastorcita   del lindo mirar,
46 si un corderito de éstos   tú me podrías dar.
—No, señor caballero,   no, señor militar,
48 que mi suegra es muy mala;   me le podrá contar.
—Dime, pastorcita   de lindo mirar,

50 si en este pueblo   me darán posa.
—Eso sí, señor,   sí, señor militar,
52 en casa de mi suegra   la solían dar,
en una casa grande,   n'el medio del lugar.—
54 —Ponte, Marianita,   los vestidos de seda,
que tenemos en casa   gente de la guerra.
56 —No me pongo, no,   los vestidos de seda,
que me podrán pegar   pelitos las ovejas.
58 —Ponte, Marianita,   los vestidos de lana,
que tenemos en casa   gente de la Habana.
60 —No me pongo, no,   los vestidos de lana,
que me podrán pegar   pelitos las cabras.—

62 —¿Quién ha colgado aquí   cayada y capote,
dónde yo cuelgo aquí   mi zurrón a la noche?;
64 ¿quién ha colgado aquí   capote y cayada
donde yo cuelgo aquí   mi zurrón y mi campana?
66 Quítate, mi gato,   quítate, mi perro,
que ésta es la cama   donde yo duermo.
68 Quítate mi perro,   quítate, mi gato,
que ésta es la cama   donde yo descanso.—
70 —Diga, pastorcita   del lindo mirar,
¿no tendrá otro sitio   donde se acostar?
72 —Eso no, señor,   no, señor caballero,
hace ya siete años   que duermo en estos suelos,
74 lo que hace que se fue   mi querido Nargüeso.—
Le dice a la pastora   qué le pondrá de cenar.
. . . .
76 —y la pechuguita   pa pastorcita será.
—No, señor caballero,   no, señor militar,
78 están aquí mis hijas   que primero serán.—
Le dice a la patrona
80 que una hija de ella   ya se la dará
para con ella   poder descansar.
82 —No, señor caballero,   no, señor militar,
está la pastorcita   que primero será.
. . . .
84 Ahí estará la pastorcita   que le irá a alumbrar.
. . . .
y de la puerta [del cuarto]   no quiso entrar.
. . . .
86 —Despierta, Marianita   del dulce dormir,
que la oveja resbala   y quiere salir.
88 —Si la oveja resbala   y quiere salir,
tu hija galana   que la vaya a abrir.
90 —Despierta, Marianita   de los dulces sueños,
que la oveja resbala   y quiere ir al Ebro.
92 —Si la oveja resbala   y quiere ir al Ebro,
tu hija galana   que vaya con ello,
94 que yo estoy en los brazos   de mi querido Nargüeso.

Variantes de Juliana: -6 que soy un p. c. y nada veo *(al recitar)*; -7*a* y por; -7*b* 'séñame; -20*a* apenas allegó; -25*a* la pusieron a bordar; -39*b inicialmente* vete por esos riscos, *pero al no encontrar asonante para* -40*b Juliana optó por la variante incluida en texto.*

Variantes de Vicenta: -21*b* de que fuera a la g; -23 *a* 24 *inicialmente recitó aquí versos* -33 *a* 34 *pero se corrigió.*

Corrección del nieto de Juliana (nacido en Mannheim Alemania, donde aún residen sus padres): -65 mi zurrón y capa.

Notas: Después de 9 *Juliana comentó: "iba caminando con ella" (no recuerda los versos); después de* 72: *"era lista, le trataba de caballero;* 75 a la señora *inicialmente, pero evidentemente prosificaba al no recordar el texto; tras* 75 *comentó: "dijo que era una gallina"; tras* 85: *"le enseña el anillo"; tras* 94: *"Le pregunta qué castigo quiere que le diera; ella dice que la trate siete años como a ella".*

7 La noble porquera + Raptor jardinero

0189.0006 0L 015
0148.0006 0B 012
[39.07.050 00 06]

dα 20

Versión de **Lomeña-Basieda** (ant. Lomeña, ay. Pesaguero, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada por Juliana Díez, de 67 años, madre de Fidela Consejero Díez.

Recogida por J. Antonio Cid, Flor Salazar y Ana Valenciano, el 11 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Salceda-Herreruela' A16).

117 hemistiquios

A la puerta el Aire (y) un pobre pedía;
2 lo parte la madre, lo baja la hija.
—Yo no he visto, madre, (y) un falso romero,
4 que le doy el pan y me coge los dedos;
yo no he visto, madre, (y) un romero falso,
6 que le doy el pan y me coge la mano.
—Yo no soy, señora, (y) un falso romero,
8 que quiero que ahora me enseñen el sendero;
yo no soy, señora, (y) un romero falso,
10 que quiero que ahora me enseñen el atajo.—
Íbanse los dos por una calle arriba;
12 vieron de ir tras ellos una caballería.
—Métete aquí, niña, debajo mi guarina;
14 deja ver si pasa (y) esa caballería—
Íbanse los dos a dar la plaza;
16 vieron de ir tras de ellos mucha gente tanta.
—Métete aquí, niña, debajo de mi capa;
18 deja ver si pasa (y) esa gente tanta.
—De duques y condes he sido envidiada;
20 por un falso romero vendida y llevada.—
Apenas ha llegado Don Bueso a su casa,
22 cartas van, cartas vienen, que a la guerra vaya.

—Madre, la mi madre, si bien me queréis,
24 (y) a la mi esposita me la acariciaréis,
y al monte con las vacas no me la echaréis,
26 y a misa por la mano, me la llevaréis.
—Vete, tú, mi hijo, vete descuidado,
28 que la tu esposita con las tus hermanitas
a bordar la seda, yo ya tendré cuidado.—
30 La ponen una en una, la ponen dos en dos;
lo de la esposita estaba lo mejor.
32 La ponen de tres en tres, la ponen de cuatro en cuatro;
lo de la esposita estaba lo más guapo.
34 La ponen cuatro en cuatro, la ponen cinco en cinco;
lo de la esposita estaba lo más pinto.
36 —Tú no vales, mi hija, para bordar la seda;
vales pa ir con vacas allá arriba, a las sierras.
38 —De duques y condes he sido envidiada;
por un falso romero vendida y llevada.—
40 Allá en aquellos altos, cantaba la zagala:
—Caballeros vienen, caballeros van,
42 menos el mi don Bueso, que en la guerra está.—
—Váyanse, señores, por esos atajos;
44 voy a ver quién canta allá arriba en los altos.—
—Oh, linda zagala, oh, linda mirar,
46 estás con las ovejas, merienda traerás.
—Sí, señor caballero, merienda traía;
48 son los días muy largos, ya lo comería.
—Oh, linda zagala, oh, linda mirar,
50 allá abajo en aquel pueblo, ¿quién me dará posada?
—Oh, señor caballero, no haré yo la tal;
52 vaiga a casa ' mi suegra, que allí se la darán.—

. . . .
—No, señor caballero,   quite ahí . . .
54 Quítate, perro,   quítate, gato.
. . . .
—Oh, linda zagala,   oh, linda mirar,
. . . .
56 —Si están las sus hijas   primero . . . . .
ahí está la zagaleja   . . . .
58 —No, señor caballero,   (no haré yo la tal)
Primero. . . . .

60 que se levanten las. . .   . .

Notas: Después de 37 *la recitadora comentó: "Después, cuando él volvía de segundas de la guerra"; tras* 52 *dijo: "Después fue él y colgó la capa donde ella ponía la . . ."; después de* 55: *"contestó la suegra". A partir del v.* 54 *sólo consta en apuntes.*

 La noble porquera + Raptor por [illegible]

0189.0007 0L 015
0148.0007 0B 012
[39.07.050 00 06]

Versión de **Lomeña-Basieda** (ant. Lomeña, ay. Pesaguero, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), cantada por María Prellezo Blanco, de 62 años.

Recogida por J. Antonio Cid, Flor Salazar y Ana Valenciano, el 11 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, "Uznayo-Yebas" B13).

62 hemistiquios

Y a la puerta de aire   un pobre pedía;
2 de parte ' la madre,   lo baja la hija.
—Yo no he visto, madre,   un falso romero,
2 que le doy el pan   y me coge los dedos;
yo no he visto, madre,   un romero falso
4 que le doy el pan   y me coge la mano.
—Yo no soy, señora,   un romero falso,
6 que quiero que ahora   me enseñes el atajo.—
Íbanse los dos   por una calle arriba;
8 vieron ir tras de ellos   una caballería.
—Métete aquí, niña,   debajo de mi guarida;
10 deja ver si pasa   esa caballería.—
Íbanse los dos   a dar a la plaza;
14 vieron ir tras de ellos   mucha gente tanta.
—Métete, aquí, niña,   debajo de mi capa;
16 deja ver si pasa   esa gente tanta.—
—De condes y duques   ha sido envidiada,
18 por un falso romero,   vendida y llevada.
. . . .
La ponen tres en tres,   la ponen cuatro en cuatro;
20 lo de la esposita   estaba lo más guapo.
La ponen cuatro en cuatro,   la ponen cinco en cinco;
22 lo de la esposita   estaba lo más pinto.
—Tú no vales, mi hija,   para bordar la seda,
24 que vales para guardar ovejas   allá arriba en la sierra.—
—Caballeros vienen,   caballeros van,
26 menos el mi don Diego   que en la guerra está.—
. . . .
—Oh, linda zagala,   oh, linda mirar,
28 un corderillo de ésos   a mí me le has de dar.
—Oh, señor caballero,   no haré yo la tal,
30 que es mi suegra muy mala   y me reñirá.
—Oh, linda zagala,   oh, linda mirar,
(. . . ya se fueron conociendo . . . por el anillo, . . . ya se fueron a la casa, y al otro día a la mañana, cuando la . . . llamó la suegra para ir con las ovejas, . . . le contestó el hijo; no le
habían conocido ni la madre ni las hermanas.)

Notas: Tras 22 *dice la recitadora: "Entonces le dice la suegra:"; tras* 24: *"La echaron, pues eso, con las ovejas; después ella decía:".*

 La noble porquera

0148.0005 0B 012
[39.07.053 00 09]

Versión de **Uznayo** (ay. Polaciones, p.j. San Vicente de la Barquera, ant. Potes, *Santander*), recitada por Manuela García Rada, de 84 años, suegra de la tabernera.

Recogida por Diego Catalán, José M. Cela, Paloma Montero y Flor Salazar, el 10 de julio de 1977. (Encuesta CSMP VII-77, 'Uznayo-Portillo' A10 bis).

92 hemistiquios

. . . .
Púsolas un día   de dos en dos,
lo de Marianita   estaba (lo) mejor.
Púsolas un día   de tres en tres;
lo de Marianita   teníalo que ver.
—Tú no vales, no,   pa bordar la seda,
que vales lo mejor   para guardar ovejas.—
. . . .
—Don Argüeso se fue,   don Argüeso vendrá,
y a mí, de ovejerita   ya me sacará.—
. . . .
—Vete por esos caminos   vete por esos riscos.—
. . . .
—Dime, Marianita   del lindo mirar,
un poco de tu merienda   ya me lo darás.
—Eso no, señor,   señor militar,
que me echan muy poco   y me lo he comido ya.
—Dime, pastorcita   del lindo mirar,
un cordero de éstos   tú me podrías dar.
—Eso no, señor,   señor militar,
que mi suegra es muy mala,   me los podrá contar.
—Dime, pastorcita   del lindo mirar,
si en este pueblo   me darán posá.
—Eso sí, señor,   señor militar,
en casa 'e mi suegra   posá solían dar.—
. . . .
—Ponte, Marianita,   los vestidos de lana,
que tenemos en casa   gente de la Habana.
—No me pongo, no,   los vestidos de lana,
que me pegarán   pelitos las cabras.
—Ponte, Marianita,   los vestidos de seda,
que tenemos en casa   gente de la guerra.
—No me pongo, no,   los vestidos de seda,
que me pegarán   pelitos las ovejas.—
—Quítate, mi perro,   quítate, mi gato,
que éste es el rincón   donde yo descanso;
quítate, mi gato,   quítate mi perro,
que éste es el rincón   donde yo duermo.
—Diga, pastorcita   del lindo mirar,
¿no tendrá otro sitio   donde se acostar?
—Eso no, señor,   señor caballero,
hace ya siete años   que duermo en estos suelos.
—Anda, pastorcita,   véteme a alumbrar,
que de la puerta del cuarto   tú te volverás.
. . . .
—Si tú eres don Güeso,   yo doña Mariana;
sortijita de oro   a ver cómo apretaba.—
—Levántate, Mariana   de los dulces sueños,
que la oveja resbala   y quiere ir al Ebro.
—Si la oveja resbala   y quiere ir al Ebro,
ahí está su hija galana   que vaya con ello,
que yo estoy en los brazos   de mi querido dueño.

L5. **La gentil porquera (estróf.)**

Cajón B: Esposa desdichada.
Carpeta: ''*La noble porquera* (vario) (*Mala suegra*).

E/M: Un caballero quiere hacer una romería (**E:** a la Roma santa). Deja a su esposa al cuidado de su madre. La suegra promete tratarla con toda bondad, pero, apenas se marcha su hijo, la envía al campo como pastora de vacas y cabras. Por el camino, el marido oye un grito desesperado y se vuelve atrás. (**E:** Pregunta por su esposa. La suegra le acusa de haber malgastado sus haciendas. El caballero contesta que, de ser ella su madrastra, la hubiera matado, pero, como es su madre, tiene que perdonarle la vida.)

RoH, II, 314-316.
//AFC 3240; Milá 234; RPM 104-107.
////Doncieux, pp. 196-206 (*La porcheronne*); DVM, IV, núm. 76 (*Die misshandelte Schwiegertoch* Nigra 55 (*La sposa porcaia*). Véase también H. Stein, ''Bericht über ihre Dissertation *Die Ball von der bösen Schwiegermutter* (Göttingen, 1974)'', *6. Arbeitstagung über Fragen des Typenind europäischen Volksballaden vom 13. bis 15 Juni 1974 in Helsinki/Finnland*, ed. R. W. Brednich y Dittmar (Freiburg im Breisgau, 1975), pp. 8-12.

XXII

La dama pastora

104

A la puerta de Aire
limosna pedía:
pártelo la madre,
bájalo la hija.
A la puerta de Aire
limosna demanda,
pártelo la madre,
la hija lo baja.
—Diérale yo el pan,
al falso romero,
diérale yo el pan,
cogiérame los dedos.
Diérale yo el pan
al romero falso,
diérale yo el pan,
cogiérame las manos.
—Yo no lo era, no,
el falso romero;
soy un pobrecito

ya hay fotocopia en El ciego raptor



que ya más no puedo.
Tú, niña, por Dios,
enséñame el sendero.
—De duques y condes
he sido pedida
y de un falso romero
he sido vencida.
De duques y condes
he sido rogada
y de un falso romero
he sido llevada.
—De duques y condes
que a tí te pedían,
yo lo era el uno,
el que más te quería.
De duques y condes
que a tí te rogaban
yo lo era el uno
el que más te amaba.
—Si tú eres don Güeso,
yo doña Mariana;
déjame volver
a por la mi delgada.
Si tú eres don Güeso,
yo doña María;
déjame volver
a por la mi camisa.
—No volverás, no,
a por la tu camisa,
madre tengo yo,
que nos la prestaría.
No volverás, no,
a por la tu delgada,

X pide a H que lo guíe
H es llevada ~~por pseudo R~~ X ~~a través~~
pide la mano
X se identifica ~~como su amante~~ amantes ~~como~~ amante
~~X declara su amor~~
H lo reconoce como X
[H se identifica]
H pide volver a casa por su ajuar
X ~~se niega de sugiriendo afirmando~~ niega y le afirmando que su madre lo proporcionará

informes
3º y 4º
vencida
duques y condes
1º
2º
símbolo de virgen
normalización de relación
1º estoy vencida
2º intento de anular rapto
3º vamos a normalizar
4º no es necesario
vamos a mi

madre tengo yo
que nos la prestara.
No bien ha llegado
don Güeso a la mesa,
ya le vienen cartas
que vaya a la guerra.
No bien se ha sentado
don Güeso a la tabla,
le han llegado cartas
que vaya a la batalla.
—Madre la mi madre,
si bien me queréis,
a la mi esposita
me la regaléis;
de la mano a misa
me la llevaréis.
Madre la mi madre,
si bien me estimáis,
a la mi esposita
me la regaláis;
de la mano a misa
me la lleváis.
—Vete, tú, hijo mío,
vete tú a la guerra;
con las tus hermanas
bordará la seda.
Vete tú, hijo mío,
vete a la batalla;
con las tus hermanas
bordará la blanca.
Ya las puso un día
de dos en dos;
lo de Marianita

era lo mejor.
Ya las puso un día
de tres en tres;
lo de Marianita
lo mejor es.
—No vales, Mariana,
pa bordar la seda;
para guardar vacas
en nevadas sierras.
No vales, Mariana,
pa bordar la blanca;
para guardar vacas
en sierras nevadas.
—Tiene Marianita
la voz muy serena;
me oyerá don Güeso
de allá de la guerra.
Tiene Marianita
la voz muy delgada;
me oyerá don Güeso
de allá de batalla. — Porquerola
¿Vay el caballero
por esos senderos?
—Voy a ver quién canta
en estos costeros.
¿Vay el caballero
por esos atajos?
—Voy a ver quién canta
aquí en estos altos.
Todas las zagalas
tienen buena merienda,
sino la Mariana,
que tiene mala suegra.

—Vaya zagaleja,
vaya por tu vida;
pan de tu zurrón
ya me lo darías.
—Pan de mi zurrón
yo sè lo daría,
pero es de cebada
y no lo comería.
—Vaya, zagaleja,
vaya por tu vida;
un carnero destos
ya me lo darías.
—Un carnero destos
yo se lo daría,
pero es de mi suegra
y me los contaría.
—Vaya, zagaleja,
vaya por tu vida;
en casa de tu suegra
posada darían.
—Vaya, caballero,
vaya por su vida;
en casa de mi suegra
no se la negarían.
—Vaya, zagaleja,
vaya por tu alma;
arrea ese ganado
para la majada.
—Vaya, caballero,
ande su jornada,
que el que lo trai al campo
lo lleva a la majada.
Quite el caballero

el dorado cordón,
que es adonde cuelgo
el mío zurrón.
Quite el caballero
la dorada silla,
que es adonde cuelgo
la mi cachavilla.
Bajan las cuñadas:
—Qué cuidao te da a tí,
si el dorado cordón
no ha de ser para tí.
—Que sea, que no sea,
qué cuidao me da a mí;
ya vendrá don Güeso
y me le traerá a mí.
—Muda, zagaleja,
muda la delgada,
que ha venido gente
de allá de batalla.
Muda, zagaleja,
muda la camisa,
que ha venido gente,
gente muy lucida.
—Siete años ha, siete,
que no mudo camisa;
no la he de mudar
por gente muy lucida.
Siete años ha, siete,
que no mudo delgada;
no la he de mudar
por gente de batalla.
—Vaya, zagaleja,
cena de gallina.

—Vaya, caballero,
déselo a las mias,
que la zagaleja
suero cenara.
—Cena, zagaleja,
de gallina asada
—Vaya, caballero,
déselo a las mias,
que la zagaleja
suero cenara.
—Una hija destas
pa dormir daría.
—Yo a la zagaleja
no la negaría.
—Quitate de ahí, perro,
quítate de ahí, gato,
que esa es la cama
donde yo descanso.
Quitate de ahi, gato,
quítate de ahi, perro,
que esa es la cama
donde yo duermo.
—Levántate, zagala,
de ese dulce dormir,
que la oveja bala
y quiere salir.
Levántate, zagala,
de ese dulce sueño,
que la oveja bala,
quié salir al yerbo.
—Si la oveja bala
y quiere salir,
su hija resalada

que la vaya a abrir.
Si la oveja bala
y quié salir al yerbo,
su hija resalada
que vaya con ello.
que estoy en los brazos
de aquel que más quiero.

Bárcena de Ebro (Valderredible).

105

En casa de Aires - un pobre pedia,
partiéralo la madre, - bajáralo la hija.
Yo no he visto, madre, - romero más falso,
que le doy el pan - y me toma la mano;
yo no he visto, madre, - tan falso romero,
que le doy el pan - y me toma los dedos.
—Yo no soy - falso romero,
que por ley de Dios, - enséñeme el sendero.
Iban por aquella, - calle arriba,
vieron ir tras ellos - una caballería.
—Métete, niña, - debajo mi capiña,
dejaremos que pase - esa caballería.
Iban los dos - por aquella calle larga,
vieron ir tras ellos - una gente tanta.
—Métete, niña, - debajo mi capa,
dejaremos que pase - esa gente tanta.
—De condes y duques - lo he sido pedida,
de un falso romero - lo he sido vencida.
—Si de condes y duques - lo has sido pedida,
yo era uno de aquellos - de los que mas valian,